

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 24 (1886)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La vîlhie melice dâo canton dè Vaud : [suite]  
**Autor:** C.-C.D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-189128>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

— C'est bon... faites pas le farceur. Laissez me voir seulement monter.

— Mais je dis à vous qui avre point de mademoiselle. C'est un atelier.

— Faites pas le farceur, vous dis.

A ces mots, Griset se lance dans l'escalier en poussant brusquement de l'épaule l'ouvrier, qui se fâche et le rattrape par une jambe. Tous deux roulent jusqu'au bas de la rampe ; l'autre ouvrier survient et veut défendre son camarade. Mais Griset est solide, et ce ne fut qu'après mille efforts que, le trainant, le portant ou le poussant, ils atteignirent le poste de St-François.

En arrivant sur le seuil, Griset s'écria : « Mossieu de la police, je vous amène ces deux Allemands qui me sont tombés dessus inocemment... Y me rendront raison !... C'est pas comme ça qu'on attaque les gens, et... »

— Mossié... c'est pas vrai, c'est un menteur, qui a boussé moi dans l'escalier....

— Ne l'écoutez pas, mossieu, y a pas un mot de vrai.

— Vous avre menti, vous !...

Tous trois parlant à la fois, il s'ensuivit un charabia désespérant pour les agents de police, qui ne pouvaient s'en sortir.

L'arrivée du chef du poste mit un peu d'ordre dans le débat, et, après une enquête sommaire, Griset fut mis sous clef. Relâché vers 4 heures du soir, et furieux de sa déconvenue, il se mêla aux gens en goguette, paya de nombreuses bouteilles à des inconnus, au point qu'à minuit, la figure enluminée, les habits pleins de poussière, le chapeau avarié, notre incorrigible dansait le picolet sur la place du Pont avec des ouvriers italiens, oubliant plus que jamais les citrons, la cassonade et l'intérêt à payer à la Caisse hypothécaire. Quelqu'un nous dit l'avoir rencontré sur la Palud le lendemain matin, à 7 heures, se dirigeant vers le café du *Raisin* en chantant :

Au bord du fossé la culbute,  
L'on ne meurt jamais qu'une fois !

L. M. (A suivre.)

#### 4. La vilhie melice dão canton dè Vaud.

##### III

Quand ti lè contingents s'étiont bin exerci,  
On arrevavè dza su la fin dão sailli,  
Et po sè prepara po la granta revua,  
Yò fallai manœuvrè dè façon que la quia  
Dè tsaquè compagni martsai tot assebin  
Què lo premi ploton; po que cein aulè bin,  
Sè faillai recordà pè dái pe grantès beindè  
Qu'on simplio contingent, et faillai qu'on sè reindè  
Très-ti, dou iadzo l'an, demeindze lo tantou,  
Pè ló *rassimbliémeint*; kà quand on est trào pou  
Lai a diéro moian dè mettrè n'avant-garda,  
Dè formà lo carrà, dè martsî pè brigarda.  
S'a Lozena' on lo pão, c'est que lai a prao dzeins;  
Ne sé pas s'a Einvy, Goumœins-lo-Dju, Rosseins,  
L'ariont pu, quand bin sont dái valets dè « Bellone, »  
Su l'onziémo ploton dépliyi la colonne.

L'est po cein que faillai, po lè z'accoutemà  
A cllião coumandémeints, dou iadzo convoquâ  
On part dè contingents s'exerci ti dè beinda ;  
Et l'ai faillai traci po s'esquivâ n'ameinda  
Et mémo la preson, kà y'avài dái z'arrets  
Po cllião que, sein condzi, manquâvont lè z'appets.

##### IV.

Quand ai rasseimblémeints et ai dozè exercices  
On s'étai recordà coumeint faut, lè melices  
Déviont sè réuni pè distrit, pè seqchon  
Po passâ ào bureau, que fasai l'isnpeqchon.  
C'étai l'*avant-revua*, on dzo dè granta féta  
Po ti cllião valottets dão dépou, qu'ont ein téta  
D'êtrè trovâ galés por êtrè recrutâ  
Et qu'ont coâite d'allâ sè fère einrubanâ.  
Cé bureau, devant quoi tsaquè sordâ passâvè  
Por être examinâ dè prés sè composâvè  
D'aboo, dão Coumandant, qu'avài met son gansi  
Dè ti lè capitaino' et dè tsaquè comis,  
Qu'arrevavont à tor, que vegnont pè veladzo  
Ein sédieint l'A, B, C, po pas être ein on iadzo;  
Enfin dè dou fourriers po grattâ lo papâ  
Et d'on part dè piquett' tot prêts à dégainâ  
Po férè recoulâ lè z'infants, lè grands-pères  
Què sè vegnont fourrrâ permî lè militères.

Quand l'est qu'on contingent vegnai d'êtrè criâ,  
Dévant tot cè bureau, dévessâi s'aménâ,  
Férè front ! et restâ sein remoâ, faseint « fixe ! »  
Tanquiè que po l'appet, lo comis d'exercice  
Criâi ti sè sordâ, que dévessont tsacon  
Vito sailli dão reing quand l'oïessont lão nom,  
S'avanci dè trâi pas su lo front dè bandière  
Ein repondeint « présent ! » et se ti sè z'affrére:  
Fusi, sabro, crâjâ, giberna, sa, chacot  
N'etiont pas bin potsi, l'étai sûr d'on galot.  
Se lo sordâ avâi dão goût po lo service,  
Se l'étai bin notâ, allurâ, pas noviço,  
Mâ sutî, dégourdi, proupro, galé luron,  
Sein que lè démandâi, recédiâi lè galon.  
Mâ se lo compagnon avâi pou dè cabosse,  
Se l'étai taborniau, sein portant êtrè rosse,  
Mâ que l'aussè dzaunets, courtena, gros troupe,  
Avoué 'na forte einviâ dè portâ su lo bré  
Cllião galés ribans bliances, faillai po que lè z'aussè  
Gaillâ sè démenâ, portâ pertot sè tsaussè  
Po sè récoumandâ; priyi lo conseiller,  
Lo dzudzo, lo comis, lo majo, lo fourrier,  
D'allâ très-ti, por li, parlâ ào capitaino.  
« Se vo plié se desâi, kà se grandeimpes ye traino  
Sein êtrè galounâ, la felhie à l'assesseu  
Va djuï dão pliantin et fari on malheu.  
Et ne sarai-te pas, ditès-vâi, diaboliquo  
Dé vairè lè galons ào vôlet dão syndiquo,  
On gaillâ que n'a rein, que fâ son fin finaud  
Et qu'est bon por allâ fini pè l'hépeteu;  
Tandi que mè foudrài, mè, valet dè mon pére,  
Restâ simplio sordâ ! na, cein sè pao pas fere. »  
Et se lo capitaino' est on tot boun'infant,  
Sein êtrè molési, ni fiai, ni renitant,  
Ye sè laissè bailli 'na matola dè buro  
Et ye fâ caporat 'na bête. Vo z'assuro  
Quand bin on à cein vu; quand bin n'étai pas biau  
Que faut pas trào criâ; n'iavài pas tant dè mau;

Kâ clliâo fins caporats, clliâo Djan dè la metanna,  
Dévant d'étré sergents, crévâvont dein la lanna. —

Ein passeint ào bureau, ti clliâo z'hommo d'élite  
Qu'aviont fini lào teimps, sè dépatsivont vite  
Dè lo férè savâi po que pouéssont passâ  
Dein lo coo dâi grognâ. Lè tot vilhio sordâ  
Etiont notâ po francs, se desont avâi l'adzo,  
Et pojont s'ein allâ ; mà po lo derrâi iadzo  
Que portâvont l'habit et lo sa su lo dou,  
Ne sè reduisont pas sein bâire on petit coup.

(*La suita à degando que vint*).  
G.-C. D.

#### Le déblaiement de la neige à Paris.

Chaque grande chute de neige coûte à la ville de Paris plus de cent mille francs, pour frais de déblaiement. On a essayé de bien des moyens pour faire fondre la neige; des jets d'eau puissants, des jets de vapeur, etc.; mais tous étaient beaucoup trop lents et trop coûteux. Aujourd'hui, on s'y prend autrement; on *sale* la neige. Le sel a la propriété de former avec celle-ci une boue liquide qui ne se congèle qu'à une température excessivement basse au-dessous de zéro.

On emploie pour cette opération du sel dénaturé; c'est généralement du sel gemme provenant des salines de l'Est. Ce sel payant des droits réduits ne revient à Paris qu'à 31 francs la tonne. On en approvisionne les magasins de la ville, d'où on le répartit, à l'entrée de l'hiver, dans les divers quartiers. Aussitôt que la neige tombe en abondance, les ouvriers du service municipal vont chercher le sel dans des brouettes et le répandent sur la couche de neige. Il ne produit son effet que lorsque la circulation des voitures l'a bien mélangé à la neige. Au bout de 2 à 3 heures, la liquéfaction est assez complète pour qu'on puisse débarrasser les chaussées, soit avec des racloirs et des balais, soit avec des balayeuses mécaniques.

La méthode ne s'applique pas au macadam; le sel désagrégerait et détériorerait les empierrements.

Pour les dernières chutes de neige des 8 et 10 décembre 1885, qui avaient donné à Paris des couches de 8 à 10 centimètres d'épaisseur, la dépense s'est élevée à 220,000 francs. On a employé en moyenne 125 grammes de sel par mètre carré. Le déblaiement est revenu au total à 3 et 4 centimes le mètre. Le prix du sel n'entre guère dans la dépense totale que pour un huitième, soit encore pour environ 28,000 francs.

*La tonne de Heidelberg.* — Tous les journaux ont annoncé qu'à l'occasion du jubilé de l'Université de Heidelberg, il était question de remplir de vin le grand tonneau qui se trouve dans les caves du château. C'est la troisième fois seulement que cette immense pièce, contenant 236,000 litres, aurait été remplie.

Ce maître-foudre, dont les frais de construction se sont élevés à 160,000 livres, a environ 10 mètres de longueur sur 7 de diamètre. L'art de la tonnelerie en a fait un chef-d'œuvre dans son genre: les

poutres ont été pliées en douves, les cercles énormes sont en fer. Le tonnelier s'est soumis à toutes les difficultés d'un tonneau ordinaire, et c'est là ce qui rend cette tonne géante si curieuse, car, pour la dimension, il existe à Londres et ailleurs des récipients beaucoup plus vastes.

Un escalier conduit au sommet de la pièce, qui est couverte d'une terrasse à balustrade assez spacieuse pour y donner un repas de corps ou un petit bal. Des tuyaux pratiqués dans la voûte du caveau servaient à remplir la tonne de vin du Rhin que les propriétaires payaient au prince à titre de dime.

Après le congrès de Vienne, les souverains alliés, à leur passage à Heidelberg, visitèrent tour à tour la tonne. Une barrique de la contenance de deux ou trois cents bouteilles avait été adroitement installée derrière le robinet; la grosse tonne elle-même semblait verser le vin aux lèvres royales.

Nous avons reçu de Clarens les vers suivants, que nous trouvons charmants; et nous regrettons de ne pas en connaître l'auteur, si toutefois ces vers sont inédits :

A deux époques de la vie,  
L'homme prononce, en bégayant,  
Deux mots dont la douce harmonie  
A je ne sais quoi de touchant.  
L'un est *maman* et l'autre *j'aime*;  
L'un est crié par un enfant,  
Et l'autre arrive de lui-même  
Du cœur aux lèvres d'un amant.  
Quand le premier se fait entendre,  
Soudain une mère répond.  
La jeune fille devient tendre  
Quand son cœur entend le second.  
Ah ! jeune Lise, prends bien garde ;  
Le mot *j'aime* est plein de douceur,  
Et souvent tel qui le hasarde  
N'en connaît jamais la valeur.  
Il faut une prudence extrême  
Pour bien distinguer un amant;  
Celui qui mieux dit : *Je vous aime !*  
Est plus souvent celui qui ment.  
Qui ne sent rien, parle à merveille ;  
Crains un amant rempli d'esprit ;  
C'est ton cœur et non ton oreille  
Qui doit entendre ce qu'il dit.

#### FLEUR DE MER

##### NOUVELLE BRETONNE

##### IX

— Il me semble que la mer m'appelle. Ah ! j'aimerais me jeter dans son sein pour y oublier mon tourment, m'y endormir de ce sommeil d'où on ne se réveille que pour l'autre vie. Alain, laisse-moi partir, je distingue clairement la voix d'Anna, c'est elle qui m'engage à l'aller rejoindre. La retrouver ! quelle joie ! et pour l'éternité !

Et elle veut courir vers la porte; son mari la retient, enferme la majn de sa compagne dans la sienne :

— Tu te trompes, Léna, la voix de notre enfant ne saurait se mêler à celle de la tempête. Comment pourrait-elle t'engager à commettre un péché mortel ? Car c'en est un, tu le sais, que de quitter la vie avant l'heure